

X. Semana de Estudios Medievales. Hoy se abre la Semana de Estudios Medievales y mañana a de Música Antigua

Hoy, a las seis y media de la tarde, se abre en Estella la novena Semana de Estudios Medievales. En el salón de actos del Ayuntamiento de la ciudad se celebrará la recepción oficial de profesores y seminaristas. Tras el saludo de bienvenida del señor alcalde, D. Miguel Lanz, se procederá a la apertura con la misa de un vino de honor ofrecido por el Ayuntamiento.

José María Lacarra dictará su conferencia sobre Navarra ante las dinastías francesas. La entrega de diplomas cerrará oficialmente la reunión. De todas las iniciativas emprendidas por los Amigos del Camino, de Estella, la Semana de Estudios Medievales y la que más amplia fama ha dado a sus promotores. Las reuniones de Estella, se renan en su transcurso pero dñsas en su contenido anual, abierto a todas las novedades científicas, se han cada año nueva luz sobre aspectos poco o mal conocidos de la Historia de aquellos siglos, hasta hacerlos conocidos como ocurridos. La Semana de Estella reúne entre ocho días a los medievalistas más reconocidos no sólo españoles, sino también de otros países. El atractivo de las músicas muertas

Paralelamente a la de Estudios Medievales, se celebrará la quinta Semana de Música Antigua. Cuando se trató de complementar de alguna manera las sesiones de música de la semana, se acordó que se hiciera un ciclo de música antigua que componiera un único arte que hoy constituye una vivencia, suya propia y aproximada, de aquellas épocas lejanas. La música antigua es una buena demostración de la parte técnica y artística, teórica y práctica de la música. Este ciclo de manifestación. Esta consideración persmianio pudo hacer pensar en un principio que se hiciera un ciclo de música exclusivamente de las músicas muertas en manuscritos y códices era un fracaso, ya que al menos un tercio de los músicos actuales aun de melómanos fervientes, se orientan hacia la música de los siglos XVI y XVII, arrancando, a lo sumo, del Barroco europeo. Tales te-

mores, quedaron reducidos por la realidad diaria de los conciertos y las conferencias. El local —la iglesia de las Claras, en Los Llanos— se llenó tarde y temprano. La Semana, integrada en Festivales de España, atrae la atención de aficionados y curiosos, que terminan siendo puntuales asistentes al despliegue coral, instrumental y erudito de estas bellas músicas. La semana de Música Antigua, independiente de la de Estudios Medievales, constituye, por una parte, una ocasión de conocimientos y de audiciones difíciles y prácticamente imposibles en otros ciclos musicales normales. Las músicas de las Cortes medievales y renacentistas, las canciones populares y las formas cultas, los cantos de los siglos de oro, las formas clásicas—encantadas, sin embargo, una gran belleza, que cautiva a cuantos las escuchan. Músicas que normalmente nos llegan a través de grabaciones—si bien en nuestro país, faltan grupos e intérpretes mundialmente consagrados—y que durante siete días son escuchadas religiosamente.

El programa de esta quinta Semana incluye recitales de Antonio R. Hachero con música de las escuelas hispánicas de teclado; y del Estudio de Música Antigua de Munich; con entonaciones de Arco de Sagasta y José Luis Ochoa de Olza, de Oscar Espiá—sobre el Misterio de Elche—y de Jacques Chailley—sobre la «Misa de Nuestra Señora» de Machaut. En estas dos sesiones las ilustraciones musicales corren a cargo del Coro de Estella dirigido por Juan Eraso. No es menester destacar la novedad de la presencia de dos ilustres músicos y musicólogos, Oscar Espiá, es-

uno de los compositores españoles más destacados y famosos. Jacques Chailley—que a su condición de músico tiene un renombre internacional como musicólogo—es profesor de la Sorbona y Director del Instituto de Musicología de la universidad francesa. Sus grabaciones y transcripciones de música antigua—entre las que destacan los «referentes» de Machaut—hasta de su disertación nun motivo de alegría y de curiosidad. La semana alcanza un alto nivel, gracias a las inolvidables lecciones de Mons Agazzi, que puntualmente llegó a Estella para impartir sobre la música del «Cister», la producción de nuestro Teobaldo, la evolución de la melodía, o la transmisión europea de las formas musicales. Fruto de aquellas laboriosas vistas es el tomo publicado hace unos meses sobre nuestra música medieval.

Programas para mañana

El programa para mañana anuncia a las 10 de la mañana, «La medicina en la España medieval», por el Dr. D. Luis García-Balaster, catedrático de la Universidad de Valencia. A las 11 y cuarto, «Notas sobre la música en la cultura europea», por el Dr. D. Jaime Oliver Asín, director del «Estudio de Música Antigua». A las 5 de la tarde, «El intercambio musical entre España e Inglaterra en la época medieval», por el Dr. P. Peter Feacsek, director del «Gevirtz College» de Oxford. En la iglesia de las Claras a las ocho de la tarde, Antonio R. Hachero interpretará obras de García de Esquivel, de Cabrerá, de Heredia, Juan Caballeros y J. S. Bach.

Reformas importantes en la Casa de Misericordia Sr. AYESTARÁN: "Queremos convertir nuestra casa en un oasis de modernidad y comodidades" Presupuesto anual de mantenimiento: 24 millones de ptas, y la mitad procede de los beneficios de las corridas de toros



CASA DE MISERICORDIA. PRONTO, REFORMAS IMPORTANTES. — (FOTO ZUBIETA).



LA ÚLTIMA AMPLIACION DE LA CASA. — (FOTO ZUBIETA).



TERTULIA Y DESCANSO. — (FOTO ZUBIETA).

vivir con deudas, siempre en la mente de los que la regimn jugamos con unos ahorros que no nos llegan para nuestros proyectos totalmente necesarios. Nuestro pensamiento es que hay que hacer deudas y tener el patrimonio en servicios y atención a nuestras gentes. Todo lo que hagamos será poco. Siempre, decir por delante nuestro espíritu de aceleración, de vanguardismo y de frache. La libertad es una de las conquistas de estos últimos años.

Todos son iguales

El menú del último plato consistía en guisantes con patatas, pescadilla amerizada y ciruelas o alberchigos. Todo bien guisado. En la casa faltaba la juventud. Los niños y los adolescentes estaban en las colonias y en el campamento del Monasterio de Ibañeta. La libertad es una de las conquistas de estos últimos años.

—Los que viven en la Misericordia—nos dicen el señor Ayestarán— gozan de una libertad dentro del espíritu sano que se disfruta en la Casa. Todos tienen la puerta abierta para salir y además, procuramos que al traspasarla, a nadie le falte unas pesetas para sus pequeños gastos.

—En la Misericordia uno no pagan y otros pagan. ¿Existen dos clases de asilados? —Para la Casa todos son iguales. Todos pagan. Quien tiene medios paga lo que puede y quien no tiene, le paga la Casa. Del hecho de colaborar y satisfacer según lo que cada uno dispone no concede ni presupone que nadie se pueda considerar como de clase diferente. Es muy frecuente escuchar cuando vienen a solicitar el ingreso: «A mí, arriba». Quiero que quede esto claro. En la Misericordia no hay clases. La diferencia de estar en un lado u otro no viene remarcada por la situación económica sino por una serie de factores de convivencia—como la educación—. Es lógico que convivan juntas personas de diferente educación y modos de vida. Un dato más: todos como lo mismo y el servicio es idéntico.

—¿Cuánto paga el que tiene dinero? —Cada uno paga lo que puede. Tenemos un baremo. Pongo un ejemplo. Supongamos que una señora tenga una pensión de 100.000 pesetas al año. La Casa de Misericordia entiende que esa señora debe contribuir de alguna manera. Así esa señora colabora con el 60 por ciento. De esas 60.000 pesetas, 27.000 pertenecen a la Misericordia. Esta cantidad es el costo de estancia de un asilado a razón de 75 pesetas por día. La diferencia entre las 60.000 y veintiséis mil va a parar a un fondo regulador para distribuir entre todos los asilados. Todo esto es pagado por el asilado. Para nosotros hay dos clases de necesidades. Una es económica y otra la de las personas que tenemos que atender y necesitan que alguien les atienda. Estas dos necesidades están cubiertas en la Casa de Misericordia.

cambio de nombre

Las personas que no disponen de unos ingresos superiores a las 2.250 pesetas mensuales—la mayoría del centro— pagan una pensión a la Casa de Misericordia. Las chicas jóvenes cuando trabajan solamente pagan 15 pesetas diarias. De este modo pueden hacer sus ahorros para el futuro.

Récord de venta en la Feria 1971

En estos santfermines la venta de localidades ha superado el 94 por ciento del aforo, récord que se consiguió el año pasado. Un éxito económico que vendrá muy bien para financiar esos proyectos de reforma de la Casa. Todavía los cálculos no se han terminado pero es posible que superen los cincuenta millones de pesetas.

—La Casa de Misericordia es rica? —Este es un punto que siempre está en nebulosa. Hace al tiempo que la Meca de San Fermín, la otra mitad se cubre con el dinero de las subastas de las barracas, pago de los asilados, subvenciones de instituciones, donativos particulares... La fuente de ingresos ha ido evolucionando en estos 265 años de vida de un asilo que en el año 1708 finalizó (la Ciudad) su gran proyecto y vio establecida esta Casa sobre los cimientos de la caridad de los fieles.

—A pesar de que—explica el señor Ayestarán—se vivía al principio en limosnas se inició desde sus comienzos la búsqueda de una ayuda en sus ingresos. Así tuvieron su Batán en la Burdada; su frontón (a currena los domingos). En 1879 los municipios le endignaron las barracas cuando éstas daban más trabajo que jugo. Ahora la vaca da buena leche. Y ahora en este año 1971 se cumplen los cincuenta años de que el Municipio obligado a quitar la plaza de donde estaba—plaza que se quemó el día de San Lorenzo—hubo un par de años se destina a educación de los jóvenes, estudios, formación profesional, sanidad e higiene, personal... El dinero gastado en alimentación ha dejado de ser la parte más importante del

DESDE EL GALLO DE SAN CERNIN EL 18 DE JULIO Y NAVARRA

La historia suele aprenderse y se olvida pronto. La historia es contemporánea y hay intereses en ella—intereses políticos o económicos—las segundas guardias, correspondientes a los supervivientes de las primeras y hasta modifican la interpretación por la que los hombres se sublevaron, mataron y fueron a la guerra. Es una constante histórica.

además de un sentimiento popular, se advierte a República —cuenta Hennings que cien años antes era igualmente refractaria al liberalismo— unas pocas lecciones, que se repiten sobre la base de los «vículos» y del réqueto. Y aunque la Comunión oficial le dio alguna importancia, sabía que contaba con los afiliados y simpatizantes a la hora de saltar.

Pero sería también un error considerar el 18—en Navarra 19—como una Carlada. Los tradicionalistas militan en ella, entonces una minoría en el país; claro que las otras organizaciones—Acción Popular, Falange, Renovación, Partido Nacionalista Vasco, etc.—eran todavía menos numerosas. El milagro y la fuerza del carlismo navarro consistió en aglutinar, identificar, y a la postre, poner la boina roja, a lo mejor y más característico de Navarra. Y así hoy, con todo respeto, no se publica o del «bazok», salieron al frente con la boina roja. Y los de Ribera, todavía más liberales, se pusieron la camiseta azul engrosando las Banderas de Falange que el año 36 tenía en Navarra, poco más de setecientos afiliados.

El socialismo navarro, el viejo liberalismo dinástico, la derecha de la CEDA que arrastró a gentes de buena voluntad y misa dominical, el napatarrismo también católico, los republicanos, los camponeses y la masa amorfa y clerical que no combatía con el Frente Popular, fueron también aliados. El 18 de julio, el ultrarion, con gana o con desgana, al propósito de Mola. Por un lado, frente al usuario de la fecha. Y no como un interés, ni menos pensando en el dogmatismo del Partido Comunista, sino como un antecedente para el futuro.

Porque yo pienso que si el día 18 de Julio—memoria, inició algo nuevo en nuestra Historia, no podemos renunciar a sus posibilidades de síntesis y también de apertura. Si plural, en conjunción de mentalidades e ideologías, fue la fecha, el futuro también puede

En la Feria de 1971 se ha batido el récord de venta de localidades, superando el 94 por ciento del aforo Una realidad: Todos los que viven en la Casa de Misericordia son iguales

Este año van a comenzar las obras de modernización de la Casa de Misericordia. Los directores de la Meca pretenden acomodar el asilo fundado el 23 de agosto de 1708 a las exigencias de estos tiempos. Las obras van a ser muy importantes. En síntesis, reformar un nuevo edificio, reformar los actuales y dotar a la institución de una enfermería digna.

—Queremos—nos explica don Antonio Ayestarán, vicepresidente de la Misericordia—convertir nuestra Casa en un oasis de modernidad y comodidades. Se proyecta la independencia de sus cuartos individuales y de carácter residencial, con salas de estar y comedores separados. Para nuestros matrimonios vamos a construir unos apartamentos con carácter individual, con baño y hasta en edades avanzadas. Nuestro equipo de obras —los vocales arquitectos don Fernando Nagos y don Fernando Redón y el ingeniero de Caminos don Manuel Ronchel, además a nuestro arquitecto director don Tomás Arrarás—ha sido, como siempre, nuestra Institución a la cabeza del mañana. La construcción de la enfermería—13 millones de presupuesto—es inminente.

Las reformas no terminan en la estructura de los edificios. El Municipio obligado a quitar la plaza de donde estaba—plaza que se quemó el día de San Lorenzo—hubo un par de años se destina a educación de los jóvenes, estudios, formación profesional, sanidad e higiene, personal... El dinero gastado en alimentación ha dejado de ser la parte más importante del

INFORMACION LABORAL Cierre de la fábrica «El Pamplonica» para los trabajadores parados

La normalidad laboral de «El Pamplonica» continúa. El día 16 la dirección de la empresa comunicó a todos los que se negaron a trabajar desde el día 14, que se prohibía la entrada a la fábrica hasta el día 21 de este mes.

Como se sabe la anomalía laboral se inició el día 30 de junio y desde esa fecha la fábrica en la mayor parte de sus instalaciones estuvo parada hasta el día 14, fecha en que tradicionalmente la fábrica concede vacaciones a sus trabajadores. La reanudación del trabajo tuvo lugar el día 14. El día 6 a última hora la Dirección de la Empresa comunicó al Jurado diversas sanciones expedidas contra algunos de ellos de despido—14 de los 16 miembros del Jurado, después a dos trabajadores—y sanciones de cuatro días de haber a todos los que habían parado que sumaban aproximadamente unas 240 personas.

El día 14 al reintegrarse al trabajo se prohibió la entrada a los dos despedidos y a dos miembros del Jurado suspendidos de empleo y sueldo mientras se tramita el expediente ya que es preceptivo abrir un expediente a todo cargo sindical antes de despedir. Ese mis-

toolidad y reordenamiento, una guerra que tuvo todavía más víctimas que literaria.

Si Navarra fue cuna del 18 de Julio, Navarra debe ser un ejemplo de fraternidad y de comprensión para otros 18 de Julio.

OLARRA

Advertisement for Edesa washing machines. Text: HORAS DE GRATIA CONVIVENCIA Lavadoras superautomáticas Edesa Distribuidor: CICLOS NOAIN Pl. Príncipe de Viana, 2